Porównanie tłumaczeń Daniela 2:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A Chaldejczycy odpowiedzieli królowi – po aramejsku:\* Królu, żyj na wieki! Opowiedz sen swoim sługom, a wyłożymy ci go.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) po aramejsku : może chodzić o to, że mędrcy przemówili do króla po aramejsku lub o zaznaczenie, że <x>340 2:4-7:28</x> napisany jest po aram., tj. aram. królewskim będącym w użyciu od końca VI w. do początku II w. p. Chr., wcześniejszym niż późn. aram. zaświadczony w Qumran, <x>340 2:4</x>L. [↑](#footnote-ref-2)